



СЛУЖБЕНИ ЛИСТ

АУТОНОМНЕ ПОКРАЈИНЕ ВОЈВОДИНЕ

„Службени лист АПВ“ излази по потреби, на шест језика: српском, мађарском, словачком, румунском, русинском и хрватском. – Рукописи се не враћају: – Огласи по тарифи	Нови Сад 21. новембар 2018. Број 55 Година LXIX	Годишња претплата 8.800 динара - Рок за рекламације 15 дана. - Редакција и администрација: Нови Сад, Војводе Мишића 1. ISSN 0353-8427 COBISS.SR-ID 17426178 Email: sl.listapv@magyarszo.rs
--	---	--

ОПШТИ ДЕО

1169.

На основу чл. 32. тачка 13, 35. и 36. став 8. Покрајинске скупштинске одлуке о Покрајинској влади („Службени лист АП Војводине”, број: 37/14), а у вези с чланом 99. став 5. Закона о планирању и изградњи („Службени гласник РС”, број: 72/09, 81/09 – испр., 64/10 – одлука УС, 24/11, 121/12, 42/13 – одлука УС, 50/13 – одлука УС, 98/13 – одлука УС, 132/14, 145/14 и 83/18) и чланом 33. став 3. Покрајинске уредбе о грађевинском земљишту у јавној својини Аутономне покрајине Војводине („Службени лист АП Војводине”, број: 42/18), Покрајинска влада, на седници одржаној 21. новембра 2018. године, д о н е л а је

ЗАКЉУЧАК
О ИЗМЕНИ И ДОПУНИ
ПРОГРАМА ОТУЂЕЊА
ГРАЂЕВИНСКОГ ЗЕМЉИШТА
У ЈАВНОЈ СВОЈИНИ
АУТОНОМНЕ ПОКРАЈИНЕ ВОЈВОДИНЕ
ЗА 2018. ГОДИНУ
(„СЛУЖБЕНИ ЛИСТ АП ВОЈВОДИНЕ,
БРОЈ: 58/17)

1. Овим закључком утврђује се измена и допуна Програма отуђења грађевинског земљишта у јавној својини Аутономне покрајине Војводине за 2018. годину („Службени лист АП Војводине, број: 58/17) и то тако да се:

- у Програму отуђења грађевинског земљишта у јавној својини Аутономне покрајине Војводине за 2018. годину („Службени лист АП Војводине, број: 58/17) ред под редним број 15 – брише.
- после реда под редним бројем 40, додаје се нови ред под редним бројем 41, који гласи:

41.	БАНАТСКИ КАРЛОВАЦ	822	ЈНА 1	1500	Радна зона
-----	----------------------	-----	-------	------	------------

Програм отуђења грађевинског земљишта у јавној својини Аутономне покрајине Војводине за 2018. годину („Службени лист АП Војводине, број 58/17), са изменом и допуном од 21. новембра 2018. године, саставни је део овог закључка.

Програм из става 1. ове тачке објављује се у „Службеном листу Аутономне покрајине Војводине”.

ПОКРАЈИНСКА ВЛАДА

127 Број: 46-774/2017
Нови Сад, 21. новембар 2018. године

Председник
Покрајинске владе
Игор Мирковић, с.р.

**ПРОГРАМ
ОТУЂЕЊА ГРАЂЕВИНСКОГ ЗЕМЉИШТА У ЈАВНОЈ СВОЈИНИ АУТОНОМНЕ ПОКРАЈИНЕ ВОЈВОДИНЕ ЗА 2018.
ГОДИНУ СА ИЗМЕНОМ И ДОПУНОМ ОД 21. НОВЕМБРА 2018. ГОДИНЕ**

РЕДНИ БРОЈ	КАТАСТАРСКА ОПШТИНА	КАТАСТАРСКА ПАРЦЕЛА	АДРЕСА/ПОТЕС	ПОВРШИНА У М²	НАМЕНА
1.	ВРДНИК	936/1	СЕЛО	809	Породично становање
2.	ВРДНИК	936/2	СЕЛО	1306	Породично становање
3.	ВРДНИК	939/1	СЕЛО	817	Породично становање
4.	ВРДНИК	939/5	СЕЛО	496	Породично становање
5.	ВРДНИК	939/6	СЕЛО	446	Породично становање
6.	ВРДНИК	939/7	СЕЛО	411	Породично становање
7.	ВРДНИК	939/8	СЕЛО	408	Породично становање
8.	ВРДНИК	939/11	СЕЛО	400	Породично становање
9.	ВРДНИК	939/12	СЕЛО	400	Породично становање
10.	ВРДНИК	939/13	СЕЛО	400	Породично становање
11.	ВРДНИК	939/14	СЕЛО	400	Породично становање
12.	ВРДНИК	939/15	СЕЛО	400	Породично становање
13.	ВРДНИК	939/26	СЕЛО	400	Породично становање
14.	ВРДНИК	1148	НОВА КОЛОНИЈА	369	Становање у културној целини
15.	брисана				
16.	ВРДНИК	2025	СТАРА КОЛОНИЈА	933	Породично становање
17.	ВРДНИК	2036/2	СТАРА КОЛОНИЈА	405	Породично становање
18.	ВРДНИК	2036/3	СТАРА КОЛОНИЈА	507	Породично становање
19.	ВРДНИК	2036/5	СТАРА КОЛОНИЈА	420	Породично становање
20.	ВРДНИК	2036/7	СТАРА КОЛОНИЈА	458	Породично становање
21.	ВРДНИК	2038/6	СТАРА КОЛОНИЈА	304	Породично становање
22.	ВРДНИК	2046/2	СТАРА КОЛОНИЈА	456	Породично становање
23.	ВРДНИК	2047/1	СТАРА КОЛОНИЈА	507	Породично становање
24.	ВРДНИК	2047/2	СТАРА КОЛОНИЈА	456	Породично становање
25.	ВРДНИК	2075	СТАРА КОЛОНИЈА	1317	Породично становање
26.	ВРДНИК	2076	СТАРА КОЛОНИЈА	3448	Породично становање
27.	ВРДНИК	2079	СТАРА КОЛОНИЈА	279	Породично становање
28.	ВРДНИК	2131	ЛЕДИНАЧКО	830	Породично становање
29.	ВРДНИК	2149	СТАРА КОЛОНИЈА	1813	Породично становање
30.	ВРДНИК	2161/1	СТАРА КОЛОНИЈА	398	Породично становање
31.	ВРДНИК	2161/2	СТАРА КОЛОНИЈА	448	Породично становање
32.	ВРДНИК	2161/3	СТАРА КОЛОНИЈА	472	Породично становање
33.	ВРДНИК	2161/4	СТАРА КОЛОНИЈА	522	Породично становање
34.	ВРДНИК	2161/5	СТАРА КОЛОНИЈА	547	Породично становање
35.	ВРДНИК	2161/6	СТАРА КОЛОНИЈА	646	Породично становање
36.	ВРДНИК	2163/2	СТАРА КОЛОНИЈА	397	Породично становање
37.	ВРДНИК	2171/2	СТАРА КОЛОНИЈА	2803	Породично становање
38.	ВРДНИК	2272	РЕКЕЋАШ	1445	Породично становање
39.	КОВИН	5494	МАЛЕ ЊИВЕ	26910	Радна зона
40.	ДОЊИ ГРАД	34402/2	ПАНОНСКА 1	394	Породично становање
41.	БАНАТСКИ КАРЛОВАЦ	822	ЈНА 1	1500	Радна зона

1170.

На основу члана 11. Покрајинске скупштинске одлуке о буџету Аутономне покрајине Војводине за 2018. годину („Службени лист АПВ“, број 57/2017, 17/18 и 29/2018) и члана 43. Покрајинске скупштинске одлуке о покрајинској управи („Службени лист АПВ“, број 37/2014, 54/2017 –др.одлука, 37/2016 и 29/2017), покрајински секретар доноси

**ПРАВИЛНИК
О ДОПУНИ ПРАВИЛНИКА
ЗА ДОДЕЛУ БЕСПОВРАТНИХ СРЕДСТАВА
ЛОКАЛНИМ САМОУПРАВАМА
СА ТЕРИТОРИЈЕ АП ВОЈВОДИНЕ
ЗА СУФИНАНСИРАЊЕ ПРОЈЕКТА
ИЗ ОБЛАСТИ ЕЛЕКТРОНСКИХ КОМУНИКАЦИЈА
И ИНФОРМАЦИОНОГ ДРУШТВА ЗА 2018. ГОДИНУ
БРОЈ: 144-401-6945/2018-02**

Члан 1.

Члан 7. став 1. тачка 3. Правилника за доделу бесповратних средстава локалним самоуправама са територије АП Војводине за суфинансирање пројеката из области електронских

комуникација и информационог друштва за 2018. годину, број 144-401-6945/2018-02 од 31.10.2018. („Службени лист АПВ“ број 52/18), допуњује се тако што иза речи „пројеката;“ стоји: „осим за подносиоце из члана 9. тачка 3.“.

Члан 2.

Правилник о допуни Правилника ступа на снагу даном објављивања „Службеном листу АПВ“.

**Покрајински секретаријат за
привреду и туризам**

Број: 144-401-6945/2018-02

Датум: 21.11.2018. године

ПОТПРЕДСЕДНИК ПОКРАЈИНСКЕ ВЛАДЕ И
ПОКРАЈИНСКИ СЕКРЕТАР
ЗА ПРИВРЕДУ И ТУРИЗАМ
Иван Ђоковић,с.р.

ПОСЕБНИ ДЕО

1171.

На основу члана 15. став 1. Покрајинске скупштинске одлуке о оснивању Војвођанског симфонијског оркестра („Службени лист АПВ“, број: 21/2010 и 29/2012) и 32. тачка 6, чл. 35. и 36. став 6. Покрајинске скупштинске одлуке о Покрајинској влади („Службени лист АПВ“, број: 37/14), Покрајинска влада, на седници одржаној 21. новембра 2018. године, д о н е л а је

Р Е Ш Е Њ Е

I

Даје се сагласност на Измене и допуне Програма рада Војвођанског симфонијског оркестра за 2018. годину, које је донео Управни одбор Војвођанског симфонијског оркестра, на 5. седници одржаној 6. новембра 2018. године.

II

Ово решење објавиће се у „Службеном листу Аутономне покрајине Војводине“.

ПОКРАЈИНСКА ВЛАДА

127 Број: 022-72/2018

Нови Сад, 21. новембар 2018. године

Председник
Покрајинске владе
Игор Мирковић,с.р.

1172.

На основу члана 34. став 2. и члана 39. став 1. Закона о култури („Службени гласник РС“, број: 72/09, 13/16 и 30/16 – испр.) и чл. 32. тачка 12, 35. и 36. став 6. Покрајинске скупштинске одлуке о Покрајинској влади („Службени лист АПВ“, број: 37/14), Покрајинска влада, на седници одржаној 21. новембра 2018. године, д о н е л а је

Р Е Ш Е Њ Е

I

Милани Квас, магистарки историје уметности, престаје дужност вршитељке дужности управни Спомен - збирке Павла Бељанског у Новом Саду.

II

Ово решење објавиће се у „Службеном листу Аутономне покрајине Војводине“.

ПОКРАЈИНСКА ВЛАДА

127 Број: 022-927/2018

Нови Сад, 21. новембар 2018. године

Председник
Покрајинске владе
Игор Мирковић,с.р.

1173.

На основу чл. 34. став 2. и 35. Закона о култури („Службени гласник РС“ број: 72/09, 13/16 и 30/16 – испр.) и чл. 32. тачка 12, 35. и 36. став 6. Покрајинске скупштинске одлуке о Покрајинској влади („Службени лист АПВ“, број: 37/14), Покрајинска влада, на седници одржаној 21. новембра 2018. године, д о н е л а је

Р Е Ш Е Њ Е

I

Милана Квас, магистар историје уметности, именује се за управника Спомен-збирке Павла Бељанског у Новом Саду, на период од четири године.

II

Ово решење објавиће се у „Службеном листу Аутономне покрајине Војводине”.

ПОКРАЈИНСКА ВЛАДА

127 Број: 022-928/2018
Нови Сад, 21. новембар 2018. године

Председник
Покрајинске владе
Игор Мировић, с.р.

1174.

На основу члана 12. став 1. Закона о социјалној заштити („Службени гласник РС“, број: 24/11), чл. 35. и 36. став 6. Покрајинске скупштинске одлуке о Покрајинској влади („Службени лист АПВ“, број: 37/14), Покрајинска влада, на седници одржаној 21. новембра 2018. године, донела је

РЕШЕЊЕ

I

Даје се сагласност на Правилник о унутрашњој организацији и систематизацији послова у Дому за старе и пензионере Кула, Кула, који је донела директорица Дома за старе и пензионере Кула у Кули, 6. марта 2018. године.

II

Ово решење објавиће се у „Службеном листу Аутономне покрајине Војводине”.

ПОКРАЈИНСКА ВЛАДА

127 Број: 022-223/2018
Нови Сад, 21. новембар 2018. године

Председник
Покрајинске владе
Игор Мировић, с.р.

1175.

На основу члана 12. став 1. Закона о социјалној заштити („Службени гласник РС“, број: 24/11), чл. 35. и 36. став 6. Покрајинске скупштинске одлуке о Покрајинској влади („Службени лист АПВ“, број: 37/14), Покрајинска влада, на седници одржаној 21. новембра 2018. године, донела је

РЕШЕЊЕ

I

Даје се сагласност на Правилник о организацији и систематизацији послова Установе за смештај одраслих и старијих лица са интелектуалним потешкоћама Дом за ЛОМР „Срце у јабуци“ Јабука, који је донео директор Установе за смештај одраслих и старијих лица са интелектуалним потешкоћама Дом за ЛОМР „Срце у јабуци“ Јабука, 27. фебруара 2018. године.

II

Ово решење објавиће се у „Службеном листу Аутономне покрајине Војводине”.

ПОКРАЈИНСКА ВЛАДА

127 Број: 022-207/2018
Нови Сад, 21. новембар 2018. године

Председник
Покрајинске владе
Игор Мировић, с.р.

1176.

На основу члана 132. став 3. Закона о социјалној заштити („Службени гласник РС“, број: 24/11), тачке I Одлуке о преузимању права и обавеза оснивача над установом социјалне заштите за смештај корисника Дом за децу и омладину „Вера Радивојевић” у Белој Цркви („Службени лист АПВ“, број: 7/02), члана 32. став 1. тачка 12. и чл. 35. и 36. став 6. Покрајинске скупштинске одлуке о Покрајинској влади („Службени лист АПВ“, број: 37/14), Покрајинска влада, на седници одржаној 21. новембра 2018. године, донела је

РЕШЕЊЕ

I

Драган Симић, адвокат из Беле Цркве, именује се за председника Управног одбора Дома за децу и омладину „Вера Радивојевић” у Белој Цркви, као представник оснивача.

Председник Управног одбора Дома за децу и омладину „Вера Радивојевић” у Белој Цркви, именује се до истека мандата Управног одбора.

II

Ово решење објавиће се у „Службеном листу Аутономне покрајине Војводине”.

ПОКРАЈИНСКА ВЛАДА

127 Број: 022-727/2018
Нови Сад, 21. новембар 2018. године

Председник
Покрајинске владе
Игор Мировић, с.р.

1177.

На основу члана 69. ст 2. и 4. Закона о буџетском систему („Службени гласник РС“, број: 54/09, 73/10, 101/10, 101/11, 93/12, 62/13, 63/13 – испр, 108/13, 142/14, 68/15 – др. закон, 103/15, 99/16 и 113/17), члана 9. ст 4. и 5. Покрајинске скупштинске одлуке о буџету Аутономне покрајине Војводине за 2018. годину („Службени лист АПВ“, број: 57/17, 17/18 – ребаланс и 29/18 – ребаланс), као и члана 36. став 6. Покрајинске скупштинске одлуке о Покрајинској влади („Службени лист АПВ“, број: 37/14), Покрајинска влада, на седници одржаној 21. новембра 2018. године, донела је

РЕШЕЊЕ

О УПОТРЕБИ СРЕДСТАВА ТЕКУЋЕ БУЏЕТСКЕ РЕЗЕРВЕ

1. Из средстава утврђених Покрајинском скупштинском одлуком о буџету Аутономне покрајине Војводине за 2018. годину и Финансијским планом Покрајинског секретаријата за финансије, Раздео 10 – Покрајински секретаријат за финансије, Програм 2402 Интервенцијска средства, Програмска активност 1001 Текућа буџетска резерва, функционална класификација 160 – Опште јавне услуге неklasификоване на другом месту, извор финансирања 01 00 Приходи из буџета, економска класификација 499 Средства резерве, 4991 Средства резерве, одобрава се Разделу 09 – Покрајинском секретаријату за социјалну политику, демографију и равноправност полова, Програм 0902 Социјална заштита, Програмска активност 1014 Развој услуга социјалне заштите – Програм унапређења социјалне заштите у АПВ, функционална класификација 090 Социјална заштита неklasификована на другом месту, извор финансирања 01 00 Приходи из буџета, економска класификација 463 Трансфери осталим нивоима власти, односно 4632 Капитални трансфери осталим нивоима власти, износ од 2.500.000,00 динара (словима: два милиона пет стотина хиљада динара и 00/100), због недовољно планираних средстава на апропријацији за реализацију намене из тачке 2. овог решења.

Годишњи план и периодично право потрошње – квота – за апропријације из става 1. ове тачке увећава се за 2.500.000,00 динара.

2. Одобрено повећање апропријације за Покрајински секретаријат за социјалну политику, демографију и равноправност полова, по основу употребе средстава текуће буџетске резерве, у износу и распореду према буџетским класификацијама из тачке 1. овог решења, усмериће се Дому за душевно оболела лица „1. ОКТОБАР” Стари Лец, за реконструкцију крова на објекту амбуланте.

3. О реализацији овог решења, у оквиру својих надлежности, стараће се Покрајински секретаријат за социјалну политику, демографију и равноправност полова и Покрајински секретаријат за финансије.

4. Ради реализације овог решења, Покрајински секретаријат за социјалну политику, демографију и равноправност полова преузеће обавезу на основу писаног уговора, или другог правног акта, уколико другачије није законом прописано.

5. Ово решење објавиће се у „Службеном листу АП Војводине”.

ПОКРАЈИНСКА ВЛАДА

127 Број: 401-94/2018-128
Нови Сад, 21. новембар 2018. године

Председник
Покрајинске владе
Игор Мировић, с.р.

1178.

На основу члана 69. ст 2. и 4. Закона о буџетском систему („Службени гласник РС”, број: 54/09, 73/10, 101/10, 101/11, 93/12, 62/13, 63/13 – испр, 108/13, 142/14, 68/15 – др. закон, 103/15, 99/16 и 113/17), члана 9. ст 4. и 5. Покрајинске скупштинске одлуке о буџету Аутономне покрајине Војводине за 2018. годину („Службени лист АПВ”, број: 57/17,17/18 – ребаланс и 29/18 – ребаланс), као и члана 36. став 6. Покрајинске скупштинске одлуке о Покрајинској влади („Службени лист АПВ”, број: 37/14), Покрајинска влада, на седници одржаној 21. новембра 2018. године, д о н о с и

РЕШЕЊЕ

О УПОТРЕБИ СРЕДСТАВА ТЕКУЋЕ БУЏЕТСКЕ РЕЗЕРВЕ

1. Из средстава утврђених Покрајинском скупштинском одлуком о буџету Аутономне покрајине Војводине за 2018. годину и Финансијским планом Покрајинског секретаријата за финансије,

Раздео 10 – Покрајински секретаријат за финансије, Програм 2402 Интервенцијска средства, Програмска активност 1001 Текућа буџетска резерва, функционална класификација 160 – Опште јавне услуге неklasификоване на другом месту, извор финансирања 01 00 Приходи из буџета, економска класификација 499 Средства резерве, 4991 Средства резерве, одобрава се Разделу 09 – Покрајинском секретаријату за социјалну политику, демографију и равноправност полова, Програм 0902 Социјална заштита, Програмска активност 1016 Подршка раду за спровођење јавних овлашћења и других планираних активности Црвеног крста Војводине, функционална класификација 090 Социјална заштита неklasификована на другом месту, извор финансирања 01 00 Приходи из буџета, економска класификација 481 Дотације невладиним организацијама, 4819 Дотације осталим непрофитним институцијама, износ од 3.200.000,00 динара (словима: три милиона две стотине хиљада динара и 00/100), због недовољно планираних средстава на апропријацији за реализацију намене из тачке 2. овог решења.

Годишњи план и периодично право потрошње – квота – за апропријације из става 1. ове тачке увећава се за 3.200.000,00 динара.

2. Одобрено повећање апропријације за Покрајински секретаријат за социјалну политику, демографију и равноправност полова, по основу употребе средстава текуће буџетске резерве, у износу и распореду према буџетским класификацијама из тачке 1. овог решења, усмериће се Црвеном крсту Војводине Нови Сад, а намењена су за куповину комби возила потребног за превоз социјално угрожене деце, старих особа, превоз волонтера и др.

3. О реализацији овог решења, у оквиру својих надлежности, стараће се Покрајински секретаријат за социјалну политику, демографију и равноправност полова и Покрајински секретаријат за финансије.

4. Ради реализације овог решења, Покрајински секретаријат за социјалну политику, демографију и равноправност полова преузеће обавезу на основу писаног уговора, или другог правног акта, уколико другачије није законом прописано.

5. Ово решење објавиће се у „Службеном листу АП Војводине”.

ПОКРАЈИНСКА ВЛАДА

127 Број: 401-94/2018-129
Нови Сад, 21. новембар 2018. године

Председник
Покрајинске владе
Игор Мировић, с.р.

ОГЛАСНИ ДЕО

1179.

На основу члана 37. став 12. Покрајинске скупштинске одлуке о покрајинској управи („Службени лист АПВ”, број: 37/2014, 54/2014 – др. пропис, 37/2016 и 29/2017), у складу с чланом 79. Закона о утврђивању надлежности Аутономне Покрајине Војводине („Службени гласник РС”, бр. 99/2009, 67/2012 – Одлука Уставног суда Републике Србије број ИУз – 353/2009) и чланом 2. став 2. Правилника о сталним судским тумачима („Службени гласник РС”, бр. 35/2010, 80/2016 и 7/2017), покрајински секретар за образовање, прописе, управу и националне мањине – националне заједнице расписује

**ОГЛАС
ЗА ПОСТАВЉЕЊЕ
СТАЛНИХ СУДСКИХ ПРЕВОДИЛАЦА
И СТАЛНИХ
СУДСКИХ ТУМАЧА ЗНАКОВА СЛЕПИХ,
ГЛУВИХ ИЛИ НЕМИХ ЛИЦА
ЗА ПОДРУЧЈЕ ВИШИХ СУДОВА
НА ТЕРИТОРИЈИ АУТОНОМНЕ ПОКРАЈИНЕ
ВОЈВОДИНЕ**

I

Расписује се оглас за постављење сталних судских преводаца и сталних судских тумача знакова слепих, глувих или немих лица за следећа подручја:

1. Вишег суда у Новом Саду, за:
јапански језик – 1; дански језик – 1; холандски језик – 1; јерменски језик -1, немачки језик – 1; италијански језик – 1; словачки језик – 1; француски језик – 1.
2. Вишег суда у Зрењанину, за:
немачки језик – 2; ромски језик -2; арапски језик – 2; мађарски језик – 1; румунски језик – 1; словачки језик – 1; македонски језик – 1; грчки језик – 1; бугарски језик – 1; кинески језик – 1; албански језик – 1; дански језик – 1; турски језик – 1; чешки језик – 1; украјински језик – 1; шведски језик – 1; хрватски језик – 1.
3. Вишег суда у Сремској Митровици, за:
турски језик – 2; француски језик – 1; пашту језик – 1; фарси језик – 1; руски језик - 1.
4. Вишег суда у Суботици, за:
немачки језик – 2; француски језик – 1; италијански језик – 1; шпански језик – 1; бугарски језик – 1; румунски језик – 1; фарси језик – 1; турски језик – 1; албански језик – 1; словачки језик – 1; пољски језик – 1; грчки језик – 1; знаковни језик – 1.
5. Вишег суда у Панчеву, за:
бугарски језик – 1; русински језик – 1; јерменски језик – 1, румунски језик – 1; знаковни језик – 2.
6. Вишег суда у Сомбору, за:
русински језик – 1; мађарски језик – 1; бугарски језик – 1; француски језик – 1; македонски језик – 1, знаковни језик – 3.

II

Кандидат за сталног судског преводиоца или за сталног судског тумача знакова слепих, глувих или немих лица (у даљем тексту: кандидат) може бити лице које испуњава следеће опште и посебне услове, које доказује на начин утврђен у огласу.

Општи услови за кандидате:

1. да је пунолетно лице и да има пребивалиште на територији АП Војводине
 - испуњавање услова доказује се личном картом (чипована лична карта мора бити читана);
2. да је држављанин Републике Србије
 - испуњавање услова доказује се уверењем о држављанству које не сме бити старије од шест месеци;
3. да има завршено најмање високо образовање (за кандидате за сталне судске преводиоце)
 - испуњавање услова доказује се дипломом о стеченом високом образовању;
4. да има завршено најмање средње образовање у трајању од четири године – четврти степен (за кандидате за сталне судске тумаче знакова слепих, глувих или немих лица)
 - испуњавање услова доказује се дипломом о стеченом средњем образовању;
5. да му/јој раније није престајао радни однос у државном органу због теже повреде дужности из радног односа
 - испуњавање услова важи само за оне кандидате који су били односно за оне који су још увек у радном односу у државном органу. Испуњавање услова доказује се писаном изјавом кандидата да му/јој није престао радни однос у државном органу због изречене дисциплинске мере. Кандидат сам саставља и потписује изјаву.
6. да није осуђиван на казну затвора од најмање шест месеци
 - испуњавање услова доказује се на основу уверења из казнене евиденције надлежне Полицијске управе МУП РС, које не сме бити старије од шест месеци.

Посебни услови за кандидате:

1. да има одговарајуће високо образовање за одређени страни језик или да поседује потпуно знање језика с кога преводи и на који преводи усмени говор или писани текст
 - испуњавање услова доказује се:
 - дипломом о стеченом високом образовању одговарајућем за одређен страни језик (за кандидате за сталне судске преводиоце);
 - уверењем комисије о претходно положеној провери знања језика;
 - провером знања језика коју спроводи комисија;
2. да познаје правну терминологију која се користи у језику с кога се преводи и на који се преводи
 - испуњавање услова доказује се провером знања правне терминологије, коју спроводи комисија, односно уверењем комисије о претходно положеној провери знања правне терминологије;

3. да има најмање пет година искуства на преводилачким пословима односно искуства као тумач знаковног језика;
- испуњавање услова доказује се на основу потврда о искуству на преводилачким пословима.

III

Уз пријаву на оглас, кандидат доставља оригинал или оверену фотокопију тражених доказа, оверену код јавног бележника или у општинским управама за које нису именовани јавни бележници.

Доказе о испуњености услова из члана II став 1. тачке 2. и 6, у складу с чланом 103. став 2. Закона о општем управном поступку („Службени гласник РС”, број 18/2016), по службеној дужности, прибавља Покрајински секретаријат за образовање, прописе, управу и националне мањине – националне заједнице.

IV

Комисија – коју образује покрајински секретар – разматра пријаве кандидата и поднете доказе, те спроводи проверу знања језика и правне терминологије ради доказивања испуњености посебних услова.

Трошкове провере сноси кандидат.

V

Пријаве на оглас, с доказима о испуњавању услова из тачке II овог огласа, достављају се у року од 30 дана од дана објављивања огласа на адресу:

Покрајински секретаријат за образовање, прописе, управу и националне мањине – националне заједнице, Булевар Михајла Пупина број 16, 21000 Нови Сад, с назнаком Пријава на оглас за постављење сталних судских преводилаца и сталних судских тумача знакова слепих, глувих или немих лица за подручје виших судова на територији АПВ.

Пријаве се подnose на обрасцу који се може преузети на интернет страници Покрајинског секретаријата за образовање, прописе, управу и националне мањине – националне заједнице: www.puma.vojvodina.gov.rs у делу „Сервиси” – рубрика „Судски тумачи”.

Неблаговремене, недопуштене, неразумљиве и непотпуне пријаве неће се разматрати.

Провера знања језика спроводи се најраније у року од 30 дана од последњег дана рока за подношење пријава.

VI

У складу са Законом о републичким административним таксама, тарифни број 1, кандидат је дужан да приликом подношења пријаве уплати 310,00 динара – као таксу на захтев, на жиро рачун бр. 840-742221843-57, позив на број 97 11-223, сврха уплате – Републичка административна такса, прималац: Буџет Републике Србије.

**ПОКРАЈИНСКИ СЕКРЕТАРИЈАТ ЗА ОБРАЗОВАЊЕ,
ПРОПИСЕ, УПРАВУ И
НАЦИОНАЛНЕ МАЊИНЕ – НАЦИОНАЛНЕ ЗАЈЕДНИЦЕ
АУТОНОМНА ПОКРАЈИНА ВОЈВОДИНА
РЕПУБЛИКА СРБИЈА
128-74-10/2018-02 од 21.11.2018. године**

ПОКРАЈИНСКИ СЕКРЕТАР
Nyilas Mihály
(Михаљ Њилаш,с.р.)

1180.

На основу члана 43. Покрајинске скупштинске одлуке о покрајинској управи („Сл. лист АПВ”, бр. 37/2014, 54/2014 – др. одлука, 37/2016 и 29/2017), члана 11. Покрајинске скупштинске одлуке о буџету АП Војводине за 2018. годину („Сл. лист АПВ”, бр. 57/2017, 17/2018 и 29/2018 - ребаланс), и Решења о употреби текуће буџетске резерве 127 – број: 401-94/2018-126 од 15.11.2018. године, а сходно члану 5. Правилника о додели бесповратних средстава микро и малим привредним друштвима и предузетницима за субвенционисање издатака за набавку репроматеријала у 2018. години од 13.11.2018. године, Покрајински секретаријат за привреду и туризам (у даљем тексту: Секретаријат), расписује

**КОНКУРС
ЗА ДОДЕЛУ БЕСПОВРАТНИХ СРЕДСТАВА
ЗА СУБВЕНЦИОНИСАЊЕ ИЗДАТАКА
ЗА НАБАВКУ РЕПРОМАТЕРИЈАЛА
У 2018. ГОДИНИ
број: 144-401-3212-II/2018-02**

Секретаријат додељује бесповратна средства у укупном износу од 25.000.000,00 динара (словима: двадесетпетмилионадинара).

Конкурс за доделу бесповратних средстава за субвенционисање издатака за набавку репроматеријала у 2018. години (у даљем тексту: Конкурс) представља основ за добијање де minimis државне помоћи.

НАМЕНА СРЕДСТАВА

Средства се одобравају по принципу рефундације, а намењена су за субвенционисање издатака за набавку репроматеријала који је купљен, испоручен и исплаћен (кумулативно) у целости након 1. јануара 2018. године до 18. новембра 2018. године.

Репроматеријал мора бити у складу са стварном делатношћу привредног субјекта.

ВИСИНА СРЕДСТАВА

Висина одобрених средстава утврђује се на основу достављеног рачуна-отпремнице или уговора-отпремнице са добављачем/продавцем и извода рачуна из банке о плаћању истог.

Средства се одобравају у висини од најмање 120.000,00 динара до највише 1.200.000,00 динара, односно до 50% од фактурне (куповне) вредности без ПДВ и без зависних трошкова набавке.

Износ одобрених средстава може бити и мањи од износа тражених средстава.

ПРАВО УЧЕШЋА НА КОНКУРСУ

Право да конкуришу имају привредна друштва, задруге и предузетници који имају седиште односно регистровани огранак на територији Аутономне покрајине Војводине, а у регистар Агенције за привредне регистре (у даљем тексту: АПР) уписани су до 1. јуна 2017. године и то:

1. правна лица, регистрована у АПР-у као привредна друштва или задруге, која су према финансијским извештајима за 2017. годину, разврстана на микро или мала правна лица и
2. предузетници који воде двојно или просто књиговодство (без предузетника паушалних обвезника пореза од самосталне делатности).

Пријаву на Конкурс нема право да поднесе привредни субјект:

- који је у групи повезаних лица у којој су неки од чланова велика правна лица;

- над којима је покренут стечајни поступак и поступак ликвидације или је у тешкоћама;
- уколико је предмет пријаве (репроматеријал) купљен/набаљен:
 - од физичког лица, осим ако је продавац предузетник, као и
 - од повезаних лица или друштава.

УСЛОВИ ЗА УЧЕШЋЕ НА КОНКУРСУ

Учесник на Конкурсу подноси пријаву под следећим условима:

- 1) да је позитивно пословао у 2017. години (исказао нето добитак);
- 2) да је измирио доспеле обавезе јавних прихода;
- 3) да према евиденцији Централног регистра обавезног социјалног осигурања, обвезник на дан 18.11.2018. године има најмање 3 (три) запослена лица на неодређено време;
- 4) да над њима није покренут стечајни поступак и поступак ликвидације;
- 5) да у текућој и у претходне две фискалне године (период 2016-2018. година) није примио државну помоћ чија би висина заједно са траженим средствима прекорачила износ од 23.000.000,00 динара;
- 6) да није примио бесповратна средства из јавних средстава по неком другом програму државне помоћи за исте намене, у претходној или текућој години;
- 7) да није примио бесповратна средства на конкурсима Секретаријата за субвенционисање трошкова набавке репроматеријала у 2017. години и у 2018. години.

Учесник на Конкурсу може поднети само једну пријаву за рефундацију издатака за набавку максимално 3 (три) различита репроматеријала и то од највише 2 (два) различита добављача/продаваца.

ДОКУМЕНТАЦИЈА КОЈА СЕ ПОДНОСИ

Учесник на Конкурсу подноси:

- 1) Попуњен, потписан и печатом оверен образац пријаве на Конкурс (попуњава се искључиво на рачунару или писаћом машином, а преузима се са интернет презентације Секретаријата www.spriv.vojvodina.gov.rs / Конкурси / Јавни позиви);
- 2) Извод о регистрацији (регистрованим подацима) привредног субјекта из АПР, (оригинал или фотокопија оверена код надлежног органа за оверу) не старији од 19. октобра 2018. године
- 3) Уверења (оригинали или фотокопије оверене код надлежног органа за оверу) не старија од 19. октобра 2018. године:
 - (3-1) Пореске управе да је измирио доспеле обавезе јавних прихода (порезе и доприносе) и
 - (3-2) надлежне локалне Пореске управе / администрације да је измирио обавезе по основу изворних локалних јавних прихода;
- 4) (а) Привредни субјекти који воде пословне књиге по систему двојног књиговодства – копија Извештаја за статистичке потребе (SI) са стањем на дан 31. децембар 2017. године који је предат АПР (образци: биланс стања, биланс успеха и статистички биланс);
- (б) Привредни субјекти који воде пословне књиге по систему простог књиговодства – копија пореског биланса обвезника пореза на доходак грађана на приход од самосталне делатности (образак ПБ2) за 2017. годину са обавештењем ПУ о успешном пријему електронским путем;
- 5) Уверење Централног регистра обавезног социјалног осигурања о броју запослених лица – поднетих пријава на осигурање, закључно на дан 18. новембар 2018. године;

- 6) Рачун или рачун-отпремница или уговор-отпремница за купљени репроматеријал (оригинал или фотокопија оверена код надлежног органа за оверу) и копије извода рачуна из банке о плаћању истог (не старије од 1. јануара 2018. године до 18.11.2018. године);
- 7) Изјаве које се дају под пуном моралном, материјалном и кривичном одговорношћу, у прилогу пријавног обрасца (преузети на интернет презентацији Секретаријата):
 - (7-1) о прихватању услова за доделу средстава;
 - (7-2) о сагласности за коришћење датих података;
 - (7-3) о примљеној државној помоћи мале вредности (de minimis);
 - (7-4) о досадашњем коришћењу средстава Секретаријата;
 - (7-5) о непостојању неизмиренних обавеза;
 - (7-6) о повезаним лицима;
 - (7-7) да није у групи повезаних лица са великим правним лицима;
 - (7-8) да се не воде судски поступци;
 - (7-9) о броју запослених особа са инвалидитетом.

Уколико је подносилац пријаве носилац награда и признања за остварене пословне резултате у периоду 2016-2018. година приложити копије докумената којима се то доказује.

Ако се набављени репроматеријал користи за иновацију производа или процеса приложити одговарајући доказ.

Када се прилажу документа на страном језику доставити и превод на српски језик са овером судског тумача.

Документација поднета на Конкурс не враћа се.

Секретаријат задржава право да од подносиоца пријаве, према потреби, затражи додатну документацију и информације.

НАЧИН ПОДНОШЕЊА ПРИЈАВЕ

Пријава на Конкурс (попуњен образац пријаве са припадајућом документацијом) доставља се у затвореној коверти на адресу: Покрајински секретаријат за привреду и туризам, Булевар Михајла Пупина 16, 21000 Нови Сад, са назнаком на лицу коверте: „НЕ ОТВАРАТИ – Пријава на Конкурс за доделу бесповратних средстава за субвенционисање издатака за набавку репроматеријала у 2018. години“, поштом или лично предајом писарници покрајинских органа управе (на горњу адресу) у времену од 900 до 1400 часова.

Рок за подношење пријава је до 3. децембра 2018. године.

Одбаците се пријаве које су неблаговремене, недопуштене, непотпуне и неразумљиве, као и пријаве у којима вредност репроматеријала износи до 240.000,00 динара без ПДВ.

КРИТЕРИЈУМИ ЗА ОЦЕНУ ПРИЈАВА

Критеријуми за оцену пријава су: степен развијености ЈЛС; врста делатности; висина сопственог учешћа; учешће жена у власништву и управљању; број запослених; број запослених ОСИ; процењена конкурентност у области пословања; процењено повећање обима производње услед финансијске подршке Секретаријата; процењена добробит за друштво / локалну средину; коришћење средстава Секретаријата у периоду 2016-2018. година; иновативност – производ или процес; носилац признања и награда за остварене пословне резултате (2016-2018. год).

ДОНОШЕЊЕ ОДЛУКЕ

Одлуку о додели бесповратних средстава (у даљем тексту: Одлука) доноси Покрајински секретар за привреду и туризам на предлог Комисије.

Одлука ће бити објављена на интернет презентацији Секретаријата www.spriv.vojvodina.gov.rs / Конкурси / Одлуке.

Секретаријат ће након доношења Одлуке, контактирати само учеснике Конкурса којима су средства одобрена (у даљем тексту: Корисник средстава).

На основу Одлуке, са Корисником средстава закључиће се уговор којим се регулишу међусобна права и обавезе. Корисник средстава дужан је да пре закључења уговора отвори посебан наменски рачун код Управе за трезор или да достави доказ о отвореном посебном наменском рачуну (копија картона депонованих потписа са припадајућим ЈБКЈС – јединствени број корисника јавних средстава).

Додатне информације могу се добити радним даном у Секретаријату, на бројеве телефона 021/487-4801 и 487-4072.

ПОТПРЕДСЕДНИК ПОКРАЈИНСКЕ ВЛАДЕ И
ПОКРАЈИНСКИ СЕКРЕТАР
Иван Ђоковић, с.р.

1181.

На основу Финансијског плана годишњег програма рада за 2018. годину Завод за равноправност полова расписује

ЈАВНИ КОНКУРС ЗА ДОДЕЛУ БЕСПОВРАТНИХ СРЕДСТАВА ЗА ПОДСТИЦАЊЕ СОПСТВЕНОГ БИЗНИСА

Завод за равноправност полова додељује бесповратна средства у укупном износу од 4.000.000,00 динара (словима: четири милиона динара) предвиђена Финансијским планом и годишњим програмом рада Завода за равноправност полова за 2018. годину – Подстицајни програми.

ЦИЉЕВИ КОНКУРСА:

- промоција бизнис планова/пословних идеја, ради унапређења сопственог бизниса, као и пружање финансијске подршке најбољим пословним идејама за које се процени да имају капацитет са којим би олакшали пословање.

УСЛОВИ ЗА УЧЕШЋЕ:

1. Право учешћа на Конкурсу имају регистрована удружења грађана и удружења жена са територије АП Војводине
2. Подносилац може конкурисати само са једним пројектом, у висини тражених средстава до 300.000,00 динара (словима: тристотине хиљада динара)

КРИТЕРИЈУМИ:

Комисија процењује и вреднује пројекте удружења грађана/удружења жена применом следећих критеријума, доделом одговарајућег броја бодова:

1. Према референцама програма за област у којој се реализује програм (укупно највише до 20 бодова);
 - постојање јасно формулисаних циљева и циљне групе и повезаности циљева и активности, дужина трајања програма (до 10 бодова);
 - могућност развијања програма/пројекта и његова одрживост (до 10 бодова);
2. Према циљевима који се постижу реализацијом програма/пројекта – допринос степену унапређивања стања у области у којој се програм спроводи (највише 40 бодова по области за коју је пријава поднета);
 - за област подстицаја развоја предузетничких иницијатива жена за удружења која се баве промоцијом изабраних бизнис планова/пословних идеја и осмишљавање маркетиншке кампање за пласирање производа или услуга на тржиште (путем реклама на телевизији/радију, на друштвеним мрежама, гостовања на ТВ, израда пропагандног материјала...).

3. Према економичности буџета и усклађености буџета са планираним активностима (укупно највише 40 бодова)

- процена економичности буџета пројекта и усклађености буџета с планираним активностима до 20 бодова);
- висина тражених средстава у поређењу са укупним обимом средстава на која се јавни конкурс односи (до 20 бодова).

ДОСТАВЉАЊЕ ДОКУМЕНТАЦИЈЕ:

Подносилац пријаве доставља следећу документацију:

- уредно попуњен, оверен и потписан од стране овлашћеног лица конкурсни образац уз опис пројекта (3 примерка)
- Фотокопију решења о регистрацији
- Фотокопију потврде о пореском идентификационом броју (ПИБ)
- Фотокопију ОП обрасца (оверени потписи лица овлашћених за заступање)
- Биографију координатора/ке пројекта

Пријаве на Конкурс, са припадајућом документацијом, достављају се у затвореној коверти на адресу: Завод за равноправност полова, Нови Сад, Бул. Михајла Пупина 6/IV, поштом или лично на горе наведену адресу са назнаком „Јавни конкурс за доделу бесповратних средстава за подстицање сопственог бизниса“ са значком Не отварати.

Конкурсна документација може се преузети на сајту Завода за равноправност полова www.ravnopravnost.org.rs

Неће се узимати неблаговремене, непотпуне или неправилно попуњене пријаве, пријаве које нису поднете од стране овлашћених лица, као и пријаве које нису предмет Конкурса.

ДОНОШЕЊЕ ОДЛУКЕ:

Комисија сачињава прелиминарну листу вредновања и рангирања пријава удружења грађана/удружења жена на јавни конкурс применом критеријума из Правилника, у року који не може бити дужи од 60 дана од дана истека рока за подношење пријава.

Листе из става 1 овог члана објављују се на интернет страници Завода и учесници јавног конкурса имају право увида у поднете пријаве и приложену документацију у року од три дана од дана њеног објављивања.

На листу из става 1 овог члана учесници јавног конкурса имају право приговора у року од осам дана од дана њеног објављивања.

Одлуку о приговору учесника јавног конкурса на листу става 1 овог члана доноси Комисија у року од 15 дана од дана његовог пријема.

Одлуку о избору и висини средстава која је коначна, доноси директорка Завода – у складу са ликвидним могућностима буџета АП Војводине у року од најдуже 30 дана од дана утврђивања листе вредновања и рангирања пријава на јавни конкурс.

Одлука се објављује на интернет страници Завода, након чега се подносилац пријаве коме се одобре средства позива да потпише уговор. Уколико се подносилац пријаве не одазове позиву за потписивање уговора у року од 15 дана од дана обавештења да му је пројекат одобрен, сматраће се да је одустао од реализације пројекта.

Конкурс је отворен до 29.11.2018. године.

Све додатне информације у вези са реализацијом Конкурса могу се добити у Заводу за равноправност полова на телефоне: 021/6615-133, 021/6617-177 или мејлом: zavod.ravnopravnost@gmail.com

С А Д Р Ж А Ј

Редни број	Предмет	Страна	Редни број	Предмет	Страна
ОПШТИ ДЕО					
ПОКРАЈИНСКА ВЛАДА					
1169.	Закључак о Измени и допуни Програма отуђења грађевинског земљишта у јавној својини Аутономне покрајине Војводине за 2018. годину;	2887	1176.	Решење о именовану председника Управног одбора Дома за децу и омладину „Вера Радивојевић“ у Белој Цркви;	2890
ПОКРАЈИНСКИ СЕКРЕТАРИЈАТ ЗА ПРИВРЕДУ И ТУРИЗАМ					
1170.	Правилник о допуни Правилника за доделу бесповратних средстава локалним самоуправама са територије АП Војводине за суфинансирање пројеката из области електронских комуникација и информационог друштва за 2018. годину;	2889	1177.	Решење о употреби средстава текуће буџетске резерве Покрајинском секретаријату са социјалну политику, демографију и равноправност полова, број: 401-94/2018-128;	2890
ПОСЕБНИ ДЕО					
ПОКРАЈИНСКА ВЛАДА					
1171.	Решење о давању сагласности на Измене и допуне Програма рада Војвођанског симфонијског оркестра за 2018. годину;	2889	1178.	Решење о употреби средстава текуће буџетске резерве Покрајинском секретаријату са социјалну политику, демографију и равноправност полова, број: 401-94/2018-129;	2891
1172.	Решење о престанку дужности вршиоца дужности управника спомен-збирке Павла Бељанског;	2889	ОГЛАСНИ ДЕО		
1173.	Решење о именовану управника спомен-збирке Павла Бељанског;	2889	ПОКРАЈИНСКИ СЕКРЕТАРИЈАТ ЗА ОБРАЗОВАЊЕ, ПРОПИСЕ, УПРАВУ И НАЦИОНАЛНЕ МАЊИНЕ – НАЦИОНАЛНЕ ЗАЈЕДНИЦЕ		
1174.	Решење о давању сагласности на Правилник о унутрашњој организацији и систематизацији послова у Дому за старе и пензионере Кула, Кула;	2890	1179.	Оглас за постављење сталних судских преводилаца и сталних судских тумача знакова слепих, глувих или немих лица за подручје Виших судова на територији Аутономне покрајине Војводине;	2892
1175.	Решење о давању сагласности на Правилник о организацији и систематизацији послова Установе за смештај одраслих и старијих лица са интелектуалним потешкоћама Дом за ЛОМР „Срце у јабуци“, Јабука;	2890	ПОКРАЈИНСКИ СЕКРЕТАРИЈАТ ЗА ПРИВРЕДУ И ТУРИЗАМ		
			1180.	Конкурс за доделу бесповратних средстава за субвенционисање издатака за набавку репроматеријала у 2018. години;	2893
			ЗАВОД ЗА РАВНОПРАВНОСТ ПОЛОВА		
			1181.	Јавни конкурс за доделу бесповратних средстава за подстицање сопственог бизниса.	2895

ОГЛАШАВАЊЕ НЕВАЖЕЋИМ ИЗГУБЉЕНИХ ИСПРАВА: 250 динара

Уплата на рачун бр 340-15329-18 /позив на бр. 13/ ДОО Мађар со Кфт. Нови Сад, Војводе Мишића бр1,

Текст огласа , са потврдом о уплати /примерак или фотокопија уплатнице/ слати на адресу:

„Службени лист АПВ” Мађар со Кфт, Војводе Мишића бр.1 Нови Сад

Издавач: Покрајински секретаријат за образовање, прописе, управу и националне мањине - националне заједнице.

Одговорни уредник: Дијана Катона, Тел. 021- 487 44 27

Штампа: ДОО Мађар со Кфт. Штампарија ФОРУМ, Војводе Мишића бр1, Нови Сад. Телефони; редакција 021 457 060,

Служба претплате: 021 557 244 , Огласно одељење: 021 457 633, E mail:sl.listapv@magyarszo.rs